

TỜ TRÌNH 07

PROPOSAL 07

ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG

GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

(V/v sửa đổi Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty/ Regarding amendment of the Internal Regulations on Corporate Governance)

Kính gửi/ Kindly to: ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG/ GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 đã được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thực thi ("**Luật Doanh Nghiệp**")/ Pursuant to the Law on Enterprise No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on June, 17th, 2020 and guiding documents ("**Law on Enterprise**");
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 đã được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thực thi ("**Luật Chứng Khoán**")/ Pursuant to the Law on Securities No. 54/2019/QH14 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on November, 26th, 2019 and guiding documents ("**Law on Securities**");
- Căn cứ Nghị định 155/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của luật chứng khoán ("**NĐ 155**")/ Pursuant to the Decree No. 155/2020/ND-CP of the Government dated December, 31st, 2020 elaborating some Articles of the Law on Securities ("**Decree 155**");
- Căn cứ Thông tư 116/2020/TT-BTC ngày 31/12/2020 của Bộ Tài chính hướng dẫn một số điều về quản trị công ty áp dụng đối với công ty đại chúng tại Nghị định số 155/2020/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật chứng khoán ("**Thông tư 116**")/ Pursuant to the Circular No. 116/2020/TT-BTC of the Ministry of Finance dated December, 31st, 2020 providing guidelines for implementation of some articles on administration on public companies in the Decree No. 155/2020/ND-CP of the Government dated December 31st, 2020 elaborating some articles of the Law on Securities ("**Circular 116**");

- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Thành Thành Công – Biên Hòa (“**Điều Lệ**”)/ Pursuant to the Charter of organization and operation of Thanh Thanh Cong - Bien Hoa Joint Stock Company (“**Charter**”);
- Căn cứ Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty của Công ty Cổ phần Thành Thành Công – Biên Hòa (“**Quy chế**”)/ Pursuant to the Internal Regulations on Corporate Governance of Thanh Thanh Cong - Bien Hoa Joint Stock Company (“**Regulations**”);

Trước tình hình diễn biến phức tạp của dịch bệnh Covid-19, việc tổ chức họp Đại hội đồng cổ đông theo hình thức trực tuyến là yêu cầu cần thiết. Để thực hiện được yêu cầu này, cần phải điều chỉnh một số nội dung của Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty/In the face of the complicated situation of the Covid-19 epidemic, organizing online meeting of the General Meeting of Shareholders is a necessary requirement. To meet this requirement, it is necessary to amend some contents of the Regulations.

Vì vậy, cho mục đích nêu trên, Hội đồng Quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua việc sửa đổi Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty, cụ thể như sau/Therefore, for the above purposes, the Board of Directors proposes to the General Meeting of Shareholders to approve the amendment of the Regulations, as follows:

Điều khoản/Article	Trước khi điều chỉnh/Before adjusting	Sau khi điều chỉnh/After adjusting	Căn cứ pháp lý/Legal base
Khoản 1, Điều 5/ Article 5.1	HĐQT triệu tập ĐHĐCĐ thường niên hoặc ĐHĐCĐ bất thường theo các trường hợp được quy định tại Luật Doanh nghiệp và Điều lệ. Trình tự, thủ tục triệu tập các cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên hoặc bất thường phải thực hiện đúng theo quy định của Điều lệ/The Board of Directors call an annual or extraordinary meeting of the General Meeting of Shareholders under cases regulated by the Law on Enterprise and the Charter. The procedure to convene annual or extraordinary meetings of the General	HĐQT triệu tập ĐHĐCĐ thường niên hoặc ĐHĐCĐ bất thường theo các trường hợp được quy định tại Luật Doanh nghiệp và Điều lệ. Trình tự, thủ tục triệu tập các cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên hoặc bất thường phải thực hiện đúng theo quy định của Điều Lệ/The Board of Directors call an annual or extraordinary meeting of the General Meeting of Shareholders under cases regulated by the Law on Enterprise and the Charter. The procedure to convene annual or extraordinary meetings of the General Meeting of Shareholders must comply with provisions of the Charter. Trong trường hợp cần thiết, Công ty có thể áp dụng công nghệ hiện	Khoản 3 Điều 273 Nghị định 155/ Article 273.3 of Decree 155.

	<i>Meeting of Shareholders must comply with provisions of the Charter.</i>	đại đề tổ chức họp ĐHĐCĐ (thường niên hoặc bất thường) thông qua họp trực tuyến hoặc kết hợp giữa họp trực tiếp và trực tuyến/ <i>Where necessary, the Company may apply modern technology to hold meetings of the General Meeting of Shareholders (annual or ad hoc) via online meetings or a combination of face-to-face meeting and online meeting.</i>	
Khoản 5, Điều 6/ <i>Article 6.5</i>	Chưa có/ <i>None</i>	Trường hợp Công ty tổ chức họp ĐHĐCĐ (thường niên hoặc bất thường) thông qua họp trực tuyến, việc đăng ký tham dự họp ĐHĐCĐ trực tuyến của cổ đông được thực hiện theo Phụ lục 01. Quy chế hướng dẫn tham dự họp ĐHĐCĐ trực tuyến được đính kèm Quy chế nội bộ về quản trị công ty này. <i>/Where a meeting of the General Meeting of Shareholders (annual or ad hoc) is held online, the registration for attendance by shareholders must be carried out in accordance with Annex 01 Rules about instructions for participation of online meeting of General Meeting of Shareholders and implementation of electronic voting that attached this Regulations.</i>	Khoản 3 Điều 273 Nghị định 155/ <i>Article 273.3 of Decree 155.</i>
Điểm d, Khoản 1, Điều 7/ <i>Article 7.1.d</i>	Chưa có/ <i>None</i>	Trường hợp Công ty tổ chức họp ĐHĐCĐ (thường niên hoặc bất thường) thông qua họp trực tuyến, cổ đông thực hiện biểu quyết bằng hình thức bỏ phiếu điện tử hoặc hình thức điện tử khác theo quy định tại Phụ lục 01 Quy chế hướng dẫn tham dự họp ĐHĐCĐ trực tuyến được đính kèm Quy chế nội bộ về quản trị công ty này/ <i>Where</i>	Khoản 3 Điều 273 Nghị định 155/ <i>Article 273.3 of Decree 155.</i>

		<p><i>a meeting of the General Meeting of Shareholder (annual or ad hoc) is held online, shareholders shall exercise their voting rights by electronic voting or other electronic forms in accordance with Annex 01 Rules about instructions for participation of online meeting of General Meeting of Shareholders and implementation of electronic voting that attached this Regulations.</i></p>	
<p>Khoản 1 Điều 33/ Article 33.1</p>	<p>Nếu có bất kỳ quy định nào trong Quy chế này mâu thuẫn với quy định của Điều lệ, quy định pháp luật thì quy định của Điều lệ, quy định pháp luật sẽ được ưu tiên áp dụng/<i>Where there is any inconsistency between provisions of the Regulations and provisions of the Charter and the laws, the Charter and the laws shall prevail.</i></p>	<p>Nếu có bất kỳ quy định nào trong Quy chế này mâu thuẫn với quy định của Điều lệ, quy định pháp luật thì quy định của Điều lệ, quy định pháp luật sẽ được ưu tiên áp dụng/<i>Where there is any inconsistency between provisions of the Regulations and provisions of the Charter and the laws, the Charter and the laws shall prevail.</i></p> <p>Trong trường hợp có những quy định của pháp luật có liên quan đến hoạt động của Công ty chưa được đề cập trong bản Quy chế này hoặc trong trường hợp có những quy định mới của pháp luật khác với những điều khoản trong Quy chế này thì những quy định của pháp luật đó đương nhiên được áp dụng và điều chỉnh hoạt động của Công ty/<i>Where there is any provision of the laws relating to the Company's operation that is absent in the Regulations or where there is any new provision of the laws that is different from provisions of the Regulations, then such provision of the laws shall prevail and govern the operation of the Company.</i></p>	-

43
T
A
H
I
O
T

Trân trọng kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua/ *Sincerely proposes to the General Meeting of Shareholders for approval.*

Trân trọng./.

Regards,

Nơi nhận/ To:

- Như trên/ *Stated above;*
- Lưu: Tổ TLTK / *Archived: Secretary & Assistant department.*

**TM.HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH**

OBO. BOARD OF DIRECTORS 

CHAIRWOMAN



HUYỀN BÍCH NGỌC

